

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN IEC 62841-3-7:2021

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-7: Exigences particulières pour les scies

Electric motor-operated hand-held tools,
transportable tools and lawn and garden
machinery - Safety - Part 3-7: Particular
requirements for transportable wall saws

Elektrische motorbetriebene
handgeführte Werkzeuge, transportable
Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-7:

05/2021

A decorative graphic in the bottom right corner featuring several interlocking gears in shades of blue and yellow. Overlaid on the gears is a vertical column of binary code (0s and 1s) and various mathematical symbols like plus, minus, and multiplication signs.

Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN IEC 62841-3-7:2021 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN IEC 62841-3-7:2021.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN IEC 62841-3-7:2021

NORME EUROPÉENNE **EN IEC 62841-3-7**
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

Mai 2021

ICS 25.140.20

Version française

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines
pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-7: Exigences
particulières pour les scies murales portables
(IEC 62841-3-7:2020)**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge,
transportable Werkzeuge und Rasen- und
Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-7: Besondere
Anforderungen für transportable Wandsägen
(IEC 62841-3-7:2020)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools
and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-7:
Particular requirements for transportable wall saws
(IEC 62841-3-7:2020)

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CENELEC le 2020-07-16. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cette Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du CEN-CENELEC Management Centre ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme Européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au CEN-CENELEC Management Centre, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Avant-propos européen

Le texte du document 116/455/FDIS, future édition 1 de IEC 62841-3-7, préparé par le TC 116 "Safety of motor-operated electric tools", a été soumis au vote parallèle IEC-CENELEC et approuvé par le CENELEC en tant que EN IEC 62841-3-7:2021.

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) 2022-04-26
- date limite à laquelle les normes nationales conflictuelles doivent être annulées (dow) 2025-04-26

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Ce document a été préparé dans le cadre d'un mandat confié au CENELEC par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange et couvre les exigences essentielles de(s) Directives UE.

Pour la relation avec la Directive UE, voir l'Annexe ZZ informative, qui fait partie intégrante du présent document.

Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale IEC 62841-3-7:2020 a été approuvé par le CENELEC comme Norme Européenne sans aucune modification.

Dans la version officielle, ajouter dans la Bibliographie la note suivante pour la norme indiquée:

ISO 11203:1995 NOTE Harmonisée comme EN ISO 11203:2009 (non modifiée)



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 3-7: Particular requirements for transportable wall saws**

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité –
Partie 3-7: Exigences particulières pour les scies murales portables**



SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	32
1 Domaine d'application	34
2 Références normatives	34
3 Termes et définitions	35
4 Exigences générales	37
5 Conditions générales d'essai	37
6 Rayonnement, toxicité et dangers analogues	37
7 Classification	37
8 Marquage et indications	38
9 Protection contre l'accès aux parties actives	40
10 Démarrage	40
11 Puissance et courant	40
12 Échauffements	40
13 Résistance à la chaleur et au feu	40
14 Résistance à l'humidité	40
15 Protection contre la rouille	43
16 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés	43
17 Endurance	44
18 Fonctionnement anormal	44
19 Dangers mécaniques	45
20 Résistance mécanique	47
21 Construction	48
22 Conducteurs internes	49
23 Composants	50
24 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	50
25 Bornes pour conducteurs externes	51
26 Dispositions de la mise à la terre	51
27 Vis et connexions	51
28 Lignes de fuite, distances d'isolement et distances à travers l'isolation	51
Annexes	52
Annexe C (normative) Courant de fuite	52
Annexe I (informative) Mesure des émissions acoustique et de vibration	53
Annexe K (normative) Outils fonctionnant sur batteries et blocs de batteries	57
Bibliographie	58
Figure 101 – Scie murale	36
Figure 102 – Scie murale avec protecteur de meule retiré	37
Figure 103 – Signal de sécurité illustrant – "AVERTISSEMENT – Toujours porter une protection pour les yeux"	38
Figure I.101 – Installation de la scie murale pour le mesurage du bruit (protecteur de meule non représenté)	54

Tableau 4 – Niveaux de performance exigés.....	44
Tableau 101 – Propriétés des matériaux et épaisseur minimale de protecteur de meule	47
Tableau 8 – Section minimale et tailles AWG des câbles d'alimentation.....	51
Tableau I.101 – Valeurs d'incertitude attendues.....	56